"LE MADAWASKA"

Paraît tous les Jeudis

ABONNEMENT

Canada, 1 an	2.00
Canada, 6 mois	1.00
Etats-Unis, 1 an	2.50
Etats-Unis, 6 mois	1.25

L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange.

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.:

1ère insertion	60c
Insertions subs.	40c

Annonces commerciales passagères ..... 42c le pouce.

Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande.

Les petites annonces sont strictement payables d'avance.

Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissance, de mariage, de funérailles. etc.

ELEXIR VIGOL, Tonique du Dr Laporte de Clair, à la PHARMACIE VANWART.

"Secrets de la Bonne Cuisine" Par Sr Ste-Marie-Edith. En vente à $1.25 — à L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

POUR LE DEUIL

Cartes Mortuaires
Feuillets Mortuaires
Bouquets Spirituels
Offrandes de Messes
Cartes de Sympathies

LE MADAWASKA
rue de l'Eglise.
Casier 159 — Edmundston. N.-B.

ON RECOMPENSE LEURS EFFORTS

Les gagnants de notre inspectorat pour l'enseignement des exercices physiques.

Des prix offerts aux instituteurs et institutrices qui ontréussi à faire un succèsde l'enseignement physique dans les écoles de la province ont été décernés la semaine dernière.

Les 26 premiers prix de $10 chacun et les 26 second prix étant offerts aux écoles graduées, semi-rurales et rurales.

Parmi les heureux gagnants, il nous fait plaisir de saluer les professeurs suivants qui font partie de l'inspectorat No. 9, dont M. A.E. Daigle était en charge:

Ecoles graduées: premier, D. R. Bishop; Edmundston; deuxième : Jean Conacher, Dalhousie. Semi-rurales: première, Alodie Richard, Kedgewick; deuxième, Ursula Monahan, Baker-Brook. Rurales: Irène J. Cyr, Lac-Baker; deuxième, Flavie Toussaint, St-Joseph. Nos félicitations.

Somptueux Mariage

A DAIGLE, MAINE

Mercredi, le 2 septembre fut bénie dans l'église paroissiale de Daigle, Me, l'union nuptiale de Mlle Dorila Lévasseur d'Escourt à M. Ligori Thibodeau de St-François. M. Henri Thibodeau servait de témoin à son fils, et M. Georges Lévasseur accompagnait sa fille. Ce fut une belle cérémonie à laquelle un joli programme musical fut exécuté.

Les demoiselles d'honneur étaient Mlles Nélida Thibodeau et Irène Bouchard; les garçons d'honneur: MM. Aimé Lévasseur et Edmond Thibodeau.

A la suite des mariés, on remarquait: Imelda Bouchard, Claude Thibodeau, Emerilda Duval, Alfred Thibodeau, Christie et Victorie Thibodeau, Gérard, Marc, Aurèle Santerre Lévasseur, Mme Léona Dubé; MM. et Mesdames Edmond Nadeau, Mathias Thibodeau, Georges Lévasseur, Oscar Cyr, Arthur Pelletier. Le dîner fut servi à St-François, chez M. Henri Thibodeau.

Au cours de l'après-midi, un groupe de parents et amis conduisirent les nouveaux époux à Escourt où la réception au retour des mariés eut lieu chez M. Henri Thibodeau, vendredi soir. Une foule nombreuse de parents et d'amis y assistaient.

Le couple demeurera à Daigle, Me, Nous lui souhaitons bonheur et prospérité.

RAPPORTS DE LA COURSE AERIENNE

D'après des arrangements conclus avec la Compagnie Marconi, le Canadien National et la British Broadcasting Corporation des rapports sur la course aérienne tenue à Londres pour l'obtention de la coupe Schneider seront irradiés à travers le Canada, la Grande Bretagne, l'Italie et la France le 12 septembre prochain.

L'irradiation au Canada ser afaite par lespostes du C.N.R. Captés au poste de Marconi, à Yamachiche, les rapports seront transportés à Montréal par fils téléphoniques et radiodiffuses ensuite par les postes du C. N.R., à travers le Canada et les Etats-Unis.

D.—Qu'est-ce qui apparait une fois dans une minute, deux fois dans un moment et pas une fois dans cent ans ?

R.—C'est la lettre M.

DANS L'AFFAIRE DE
P. W. MARTIN COMPANY LIMITED
EDMUNDSTON, N. B.

AVIS PUBLIC est par la présente donné à tous ceux qui détiennent des parts, actions, certificats, billets promissoires, ou autres papiers émis par P. W. Martin en son nom personnel ou au nom de la Compagnie ci-haut mentionnée, avant ou après l'incorporation de la dite compagnie, de bien vouloir faire parvenir ces papiers à l'adresse suivante, d'ici au 30 septembre prochain.

E. J. HUBERT,
Casier Postal 208 — EDMUNDSTON, N. B.

ST-FRANÇOIS, N. B.

—Après les vacances de dix semaines, nos institutrices ont repris leurs classes. Voici les écoles qui ont été attribuées à chacune: district No. 3 Mme Emile Cyr; No 12, Mlle Lottie Ndeau; No 8, Mlle Electa Michaud; No 7, Mlle Marie-Anne Boucher; No 6, Mlle Imelda Bouchard; No 4, Mlle Ulmire Albert.

—Plusieurs sont allées enseigner au dehors: Mlles Simone Nadeau à Edmundston; Marthe Albert à Baker-Brook; Irène Bouchard à Saint-Basile; Laura Pelletier à Drummond Reine Pelletier à Lac-Baker; Annette Côté à Clair.

—M. Aurèle Plourde est retourné au collège de Bathurst après avoir passé les vacances chez ses parents.

—Mlle Germaine Nadeau est partie mardi pourl 'école Normale de Frédéricton.

—Ces jours derniers, M. l'abbé Lambert s'est rendu à Megantic, P.Q pour assister aux funérailles de son oncle, M. J. Lambert. Le défunt, qui était le père de M. l'abbé Zoel Lambert, ancien curé de St-Hilaire, est décédé à l'âge de 83 ans. Nos sympathies.

—A l'occasion du Cangrès marial M. le curé est allé à Campbellton mardi pour assister aux séances.

—M. et Mme Nicolas Daigle d'Edmundston étaient de passage ici, dimanche dernier.

—M. et Mme Jos. Sirois de Madawaska, Me, visitaient leurs parents de St-François, ces jours derniers.

—M. et Mme Alfred Gagné de St-Quentin étaient de passageici, dimanche dernier.

—Mlle Alice Nadeau est de retour de St-Louis de Kent.

—M. et Mme Aurèle Pelletier d'Edmundston étaient de passage chez M. Tommy Michaud, le 6 dernier.

—M. et Mme Adrien Cyr d'Edmundston étaient de passage chez M. et Mme Alphé Cyr dimanche dernier.

—Mlle Valéda Beaulieu de Caron-Brook visitait son amie Mlle Marthe Nadeau ces jours passés.

—Ces juorsderniers, Mlle Valéda Beaulieu de Caron-Brook était en visite chez M. Jos. B. Nadeau.

—M. et Mme Aurèle Pelletier d'Edmundston visitaient leurs parents, M. Tommy Michaud, dimanche.

—Mlle Nélida Thibodeau est partie ces jours derniers pour aller visiter sesparents à Millinocket, Maine

MADAWASKA, MAINE

VA-ET-VIENT

—M. Edmond A. Archambault est de retour de Biddeford,où il a visité ses parents.

—M. et Mme Georges Gardner sont partis pour Boston, en voyage d'affaires.

—MM. Malcolm etAntoine Goguen sont allés passer la fin de semaine à Showegan, visiter leurs parents, M. et Mme Pat Goguen qui y ont fait récemment l'acquisition d'un lopin de terre.

—M. Douglas McLean a passé la fin de la semaine à Plaster Rock, N. B.

Naissance

—Une fille est née à M. et Mme Ludger Arsenault, lundi. Elle fut baptisée mardi, par M. l'abbé Ouellet à St-David, sous lesprénoms de Marie, Majorie, Normande. Parrain etmarraine: M.et Mme Jos. P. Guérette.

OLIVIER-SIDING

Incendies

—Il y a eu trois gros incendies récemment dans les environs ou village d'Olivier. Près de 300 hommes ont fait partie des équipes de secours et ont eu grande peine à maitriser l'élément dévasteur. Pour le moment, nous en ignorons les suites et les dommages causés.

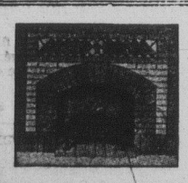
Va-et-Vient

—Mlles Simone et Edith Guérette sont partes pour le couvent de Notre-Dame du Sacré-Coeur à Dalhousie, jeudi dernier.

—Etaent de passage à Olivier, au cours de la semaine; Mme Horace Ouellet et M. Emile Ouellet.

—M. Théophile Bernier a récemmentt abattu un gros ours dans un champ de bluets.

—MM. Georges Leclair de St-Quentin, Pierre Guérette et Germain-Dionne sont allés explorer les forets pour les chantiers de cet hiver. Ils sont partis pour quatre ou cinq jours



Demandez les Services de:
Aug. RUGAARD
ENTREPRENEUR-MACON

Spécialité: Foyers et cheminées. plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaises.

Casier Postal 814
170, rue Victoria, Edmundston

MONUMENTS FUNERAIRES
En granit et en marbre. — Demandez les différents modèles. les prix et voyez

Service d'Ambulance
Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit.
Téléphonez 138-31

J.-B. COTE
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIE
Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

PETITES ANNONCES

LISEZ BIEN LA COLONNE DES PETITES ANNONCES DANS "LE MADAWASKA" ET SERVEZ-VOUS EN Elle Donne d'Excellents Résultats!

A LOUER

4 LOGEMENTS

Quatre lagements complets et modernes avec chambre de bain; aussi magasin à louer. S'adresser à Ph. MONETTE, rue de l'Eglise.
1797-j.n.o.-27a.

A LOUER

Logement de plusieurs appartements tout meublés. A louer immédiatement. S'adresser à J. Frank RICE.
1766-j.n.o.-27a.

A VENDRE

TERRE

Belle terre à vendre, y compris les bâtisses, les animaux et les instruments araroires. Située à Clair, N.-B., "concession des Langs". A vendre à de très bonnes conditions. S'adresser à Mme Germain SOUCY Clair, N.-B.
x1765—j.n.o.-16jt.

TERRE ET MAISON

A vendre ou à louer, à de bonnes conditions, une terre et une autre maison, situées à Clair. S'adresser à Ph. MONETTE, rue de l'Eglise.
1793-j.n.o.-27a.

CHAPEAUX

J'ai en main un lot de chapeaux de feutre et de velour pour dames et fillettes que je vendrai à moitié prix, faute d'espace pour 75c, $1.00 et $1.25, voulant discontinuer cette ligne. Mme Louis BERUBE, 20, rue de la Traverse.
x1809-2fs-10s.

DIVERSES

AVIS

Ernest P. NADEAU, marchand de St-Léonard, N. B., désire avertir le public qu'après le 15 septembre prochain il ne fera plus de crédits, ce qui lui permettra de vendre à des prix plus bas.

POSITION DEMANDEE

Jeune fille ayant deux ans et demi d'expérience dans l'ouvrage de bureau, connaissant sténographie et clavigraphie bilingues, pouvant fournir de très bonnes références, demande position. S'adresser au bureau du "Madawaska".
x1819-2fs-10s.

ON DEMANDE

On demande à louer maison ou logement pour trois personnes. S'adresser àFrank E. Fournier, Edmundston, N. B.
1-f-1814-17s.

ON DEMANDE

Une bonne fille pour ouvrage générale. Salaire raisonnable assuré. Pour plus d'informations, s'adresser à J. P. Lebel, 84, rue St.-François.
x1813-1f-17s.

Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Achigan, Comté L'Assomption, P. Québec.
948—j.n.o.-13m.

"Secrets de la Bonne Cuisine" *par Soeur Ste-Marie Edith* En Vente à $1.25 — à L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

TRAIN PRIS D'ASSAUT

Le train spécial du Canadien Nationalqui a produit à Churchill les membres de la Canadien Chamber of Commerce — le premier train à pasagers à circuler dans la région de la Baie d'Hudson — a été pris d'assaut par les Indiens et les Esquimaux et leur impatience de visiter ces "maisons roulantes" n'a été satisfaite que lorsque M. A. E. Warren de Winnipeg, vice-président du réseau, leur fit visiter le train.

MENAGERIE EN VOYAGE

Parmi les nombreux exhibits transportés par le Canadian National pour l'Exposition Nationale de Toronto l'on remarque une ménagerie composée de 65 différents animaux et 111 oiseaux. Elle ets arrivée à Montréal à bord de l'Athenia.

D'après M. Wilson, junior, qui accompagne la ménagerie, le seul animal à souffrir du mal de mer durant la traversée de Glasgow à Montréal, fut un chimpanzé du nom de "Micky".

COUR A BOIS

J'ai en main 100 cordes de bois de chauffage mêlé, que je vends aux prix suivants:
Bois fanc sec $7. la corde
Bois mou — $5. "

Près du restaurant Eddy Soucy.
Henri LAVOIE,
Rue St-François.

ST ANDRE

Belle Fête de Famille

Il y eut une agréable soirée mercredi le 2, à la demeure de M. Jos. N. Desjardins, en l'honneur de son frère Francis de Lowell, Mass.

Profitant de son passage parmi nous, un groupe nombreux de parents se réunirent sous le vieux toit paternel qui l'avait vu naitre, pour fêter son soixantième anniversaire.

La soirée, au cachet tout intime d'une véritable fête de famille, se passa on ne peut plus joyeusement. Le jubilaire, avec sa verve humoristique, sût durant toute la veillée provoquer les rires de chacun avec ses historiettes toujours nouvelles, et racontées d'une façon si amusante. Pour prouver qu'il ne sentait pas le poids des années, M Desjardins dansa plusieurs vieilles gigues au son de l'accordéon, et sa souplesse surprit tous les spectateurs. Il y eut aussi chants appropriés et musique, après quoi on servit des rafraichissements Avant de se séparer, chacun offrit au jubilaire ses souhaits de bonheur et de longue vie; en termes émus, le sexagénaire répondit et remercia de ces touchantes marques d'amitiés.

Outre son épouse et ses deux filles, Mlle Lucie-Anna et Mme Henri Gallant et son mari de Lowell, on remarquait à la soirée: sa soeur, Mlle Olive Desjardins, ses frères, Jos. Elie et Simon, accompagnant leurs épouses; ses neveux et nièces: MM. et Mesdames T. A. Desjardins, Johnny Desjardins, F. A. Desjardins, Eddie, Alfred J., Fred et Pit Desjardins, Lévite Durepos, Iréné Beaulieu, Simon Durepos, Alphé Poitras, L. Laforge, Wilfrid Gagnon, Jos. Rossignol, Ned Bois, Jos. Michaud, Bélone Laforêt; Mlle Marie L. Léda, Eva et Marie S. Desjardins, Edna et Marie J. Desjardins, Flavie Michaud, Agathe Durepos,Herma Rioux, Alympe Poitras, Florida Lévesque, Iréné Laforge; Mesdames Edouard St-Charles, Annie McCormick, Walter St-Amant; MM. Adolphe Durepos, Léo Desjardins, R. Parent, Willie Page, Lucien Desjardins, Onésime Poitras, Albert Poitras, Donaldo Parent et Elie Michaud.

Ste-Rose Du Dégelé

—MM. et Mesdames Jos. et Jean Rioux, ainsi que M. Philippe Michaud de Trois-Pistoles étaient en visite chez M. Alcide Morneau.

—M. et Mme FreddyPel letier et leur bébé étaient en visite chez M. Sylvio Michaud dimanche dernier.

—Mme Léo Lebel de St-Modeste a visité ses parents ces jours derniers

—Mlle Blanche Turcotte est de retour d'un voyage à St-Modeste.

—M. Wilfrid Emond était de passage à Cabanodimanc he dernier.

—Sont retournés poursuivre leurs études: MM. Harmel et Roméo Chamberland au Collège d'Ironside; Jean-Baptiste Lavoie au Séminaire de Rimouski; Gérard Morais au collège des Capucins d'Ottawa; Lauréat Morel au couvent de Rivière-du-Loup et Mlles Irène Chamberland et Rita Thibault à l'école ménagère de St-Pascal.

—Mlle Antoinette Rioux de Trois-Pistoles était en visite chez M. Alcide Morneau dernièrement.

—MM. Alphonse, Adrien, Luc St-Onge, Mme Jos. St-Onge et Mme M.-Anna St-Onge de St-Eusèbe étaient de passage à Ste-Rose dimanche dernier.

—Mlle M.-Rose Morneau de St-Louis du Ha! Ha! était en visite chez M. Alcide Morneau dernièrement.

—M. et Mme Sylvio Michaud, Mmes Alcide et David Morneau sont de retour d'une promenade à St- Louis.

—MM. David et Wilfrid Morin étaient en visite à Ste-Rose dimanche dernier.

—Mlle Gertrude Blanchet de Rivière-du-Loup passe quelque temps chez M. Geo. Deschênes.

—M. et Mme Jos. Soucy sont de retour d'un voyage à St-Alexandre.

—M. Oct. eLblanc accompagne de M. Nap. Bouchard de St-Jacques est de retour d'une promenade à St-Quentin.

—M. et Mme Ad. Valcourt sont de retour d'un voyage à Québec.

—M. Télesphore Morais de Trois-Pistoles était en visite chez le Dr J. A. Morais ces jours derniers.

—M. Geo. Deschênes a eu l'honneur d'être décoré d'une médaille d'or pour long service dans l'ordre des Forestiers Indépendants. Nos félicitations.

—Félicitations à Mlle Jeannette Pelletier, Inst., qui vient de recevoir par l'entremise de M. l'Inspecteur Jean une gratification de $20.00 pour succès dans l'enseignement.

—M. et Mme Jules Deschênes, M. Calixte Bouchard, Mlle Jeanne Bélanger de St-Alexandre et M. Louis Deschênes de St-Louis du Ha! Ha! étaient en visite chez M. Lauréat Asselin.

—Mlle Elianne Martin est partie en voyage pour Québec, où elle doit passer quelque temps.

—M. et Mme Alphonse Gagnon sont actuellement en promenade chez M. Joseph Martin.

—M. et Mme Léon St-Pierre sont de retour ed Québec où ils étaient allés visiter leur petite fille et leur soeur Mlle Elianne Martin.

ST-LEONARD

—Mlles Lucie et Jeannette Cormier ainsi que M. Paul Cormier de St-Léonard, et MM. Oneil et Albert Duplessis de Van Buren, sont allés en pique-nique à Campbellton dimanche dernier. Après le diner, ils allèrent tous à l'hôpital visiter ueur amie, Mme Bill Martin. Dimanche soir, ils se rendaient à Limestone visiter des parents et des amis.

—Mercredi dernier, Mlle Jeannette Cormier visitait Mme Patrice Ouellet et Mlles Germaine Devos, Irène Duplessis, et Lucie Cormier de Van Buren. Elle est revenue vendredi soir.

LAC-BAKER

Le 14 septembre, avait lieu dans l'église paroissiale de Lac-Baker, le mariage de Mlle Marie-Anna Nadeau à M. Alfred Pelletier.

Les nouveaux époux sont partis en voyage à Montréal aussitôt après la messe. A leur retour, ils passeront quelques jours parmi leurs parents, après quoi ils s'en iront résider à Bouctouche, N. B., où M. Pelletier occupe un poste parmi la force constabulaire provinciale.

A ce nouveau couple, "Le Madawaska" est heureux d'offrir ses meilleurs voeux de bonheur et de prospérité.

DEVINETTES

D.—Quel est le meilleur manteau en hiver ?

R.—Le manteau de al cheminée.

D.—Quel est le comble del'amabilité chez un coiffeur ?

R.—Friser la politesse.

TOWN OF EDMUNDSTON — EDMUNDSTON, N.B.

Le nouveau Règlement municipal qui a trait aux Chiens et aux Taxes sur les Chiens est maintenant en force. Tous les propriétaires de Chiens sont par conséquent requis :

1 — De voir à enregistrer ces chiens avant le 1er octobre prochain. Après cette date, une taxe double est chargeable. Le taux régulier étant de $5.00 par an.

2 — Tous les chiens ainsi enrégistrés doivent porter un collier avec le nom du propriétaire distinctement empreint l'étiquette d'enrégistrement s'y trouvant jointe.

3 — Aucun Chien ne pourra vaguer en liberté par la ville, sans être accompagné d'une personne qui en aura charge.

4 — Tout chien errant ou ne portant pas le collier et l'étiquette d'enrégistrement, peut être capturé et mis en rançon.

5 — Tout chien en rançon, qui ne sera pas racheté en dedans de soixante-et-dix heures après sa mise en rançon peut être vendu par le garde fourrier ou, cas échéant, peut être tué par le garde-fourrier.

6 — Des honoraires sont chargeables pour la mise en rançon et la pension des Chiens.

Par conséquent, tous les propriétaires, gardiens ou receleurs de Chiens sont respectueusement requis de se conformer aux règlements dans le plus court délai possible.

THOMAS GUERRETTE,
Secrétaire-Trésorier
Ville d'Edmundston.
1f-17sept.

UN NOUVEAU MAGASIN

Nous avons le plaisir de vous annoncer que nous avons loué l'ancien magasin de la Cie Fraser, sur la rue Victoria, et que nous ouvrirons le 1er Octobre prochain pour faire le commerce d'Epiceries, de Fruits et de Ferronnerie.

Nous sommes actuellement à faire subir d'importantes améliorations au magasin afin de donner au public le meilleur service possible.

NOUS SOLLICITONS VOTRE ENCOURAGEMENT

A NEW STORE

We are pleased to announce that we have leased the store formerly occupied by the Fraser Companies, Ltd, on Victoria St., for the purpose of conducting a Grocery, Fruit and Hardware business.

The store is now being remodeled and important improvements are being done so to give the public the best possible service. This new store will open for business on October 1st.

MURCHIE & BURPEE
F. S. MURCHIE — SAM. E. BURPEE
EDMUNDSTON, N.-B.

Et Vos amis Seront-ils de la noce ?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus important, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Notre Travail Immite la Gravure

Le Madawaska
Edmundston, — — — — — — — N.-B.

Rogers
Radio Superheterodyne
seulement **$129.00**
COMPLET AVEC 8 LAMPES

FABRIQUE AU CANADA
Rogers Superhétérodyne Modèle Lowboy 725 Complet avec 8 Lampes Rogers Pleinement-Garanties
$129.00

Standard du Canada a étaintenant Rogers, le radio bli un standard de rendement en radio superhétérodyne !

Un Chassis Superhétérodyne avancé a été construit en quatre des modèles 1932, qu'on vient d'annoncer. Le mieux, c'est que vous pouvez posséder ce Superhétérodyne plus joli pour moins de dollars que jamais dans l'histoire du Rogers.

Une épreuve 3-minutes du nouveau "Superhet" Rogers a émerveillé même les experts du radio. Vous êtes invité à faire un essaie semblable chez n'importe quel marchand de Rogers. Remarquez particulièrement ces 4 points :

1. Le nombre des postes reçus.
2. Avec quel "à point" chaque programme arrive.
3. La délivrance de conflits entre un poste et un autre.
4. La qualité du ton..' une faiblesse chezcertains récepteurs employant les circuits superhétérodynes.

Les autres Radio Rogers 1932 qui viennent juste d'être placés en vente sont le Modèle Mantel de Fréquence unie à $74 et le Lowboy à $94. Voyez-les aujourd'hui.

NOUVEAUX BAS PRIX — ROGERS THE STANDARD RADIO OF CANADA — TERMES PLUS FACILES

Rogers-Majestic Corporation Ltd
Montréal — Toronto — Winnipeg
St-Jean — Vancouver

ROGERS Radio
J. CLARK & SON LIMITED
Rue St-François — — — — — — Edmundston, N. B.

CAFE RENO — le bon café, toujours frais